

QUY ĐỊNH

CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

Mục Liên quan: ACF, ACF-RA, COA, COA-RA, DJA-RA, IOE-RB
Văn Phòng Trách Nhiệm: Chief of Security và Compliance; Chief of School Support and Improvement

Người Có Tên ghi Trong Sổ Phạm tội Tình dục trên Khu vực MCPS

I. MỤC ĐÍCH

Để cung cấp hướng dẫn cho các trường hợp giới hạn trong đó một người lớn hay vị thành niên đã có tên ghi trong sổ ghi nhận là người phạm tội tình dục có thể xâm nhập vào khuôn viên của Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS)

II. ĐỊNH NGHĨA

- A. *Sổ Ghi tên Người Phạm tội Tình dục Maryland* được duy trì bởi (Bộ) Bộ An toàn Công cộng và Dịch vụ Cải huấn Tiểu bang Maryland và liệt kê thông tin về các cá nhân bị kết tội cho một số tội phạm tình dục nhất định, được xác định trong luật. Sổ ghi tên có sẵn và có thể được công chúng tìm hiểu. Văn phòng cũng duy trì sổ ghi tên các tội phạm tình dục của vị thành niên mà tách biệt với sổ ghi tên tội phạm tình dục của người lớn và chỉ nhân viên thực thi pháp luật mới có thể truy cập được vì mục đích thực thi pháp luật. Công chúng hay MCPS không thể xem hồ sơ này.
- B. Khu vực *MCPS* có nghĩa là bất kỳ trường học MCPS hoặc cơ sở nào khác, bao gồm các khu đất do MCPS sở hữu hoặc điều hành, xe buýt MCPS, và các phương tiện MCPS khác và địa điểm của hoạt động MCPS khi sinh hoạt đó đang diễn ra.
- C. *Nhân viên hành chính (quản trị viên) có trách nhiệm* có nghĩa là hiệu trưởng của trường MCPS hoặc người chủ/người điều hành cơ sở chăm sóc trẻ em trên khuôn viên MCPS.
- D. *Năm học* theo mục đích của quy định này là khoảng thời gian từ Ngày 1 Tháng 7 đến Ngày 30 hàng 6 của năm dương lịch tiếp theo.
- E. *Người phạm tội tình dục (có nghi tên)* là người phải ghi danh với Văn phòng và cơ quan thực thi pháp luật địa phương và được xếp vào Sổ Ghi tên Tội phạm Tình dục

Maryland vì người đó là người phạm tội tình dục trẻ em, người phạm tội bạo lực tình dục, kẻ xâm hại bạo lực tình dục hoặc kẻ phạm tội bị kết án về các tội phạm khác liên quan đến người dưới 18 tuổi hoặc bắt cóc trẻ em.

- a. *Người phạm tội vị thành niên* có nghĩa là một người ít nhất 14 tuổi được luật sư của tiểu bang Maryland yêu cầu cho vào danh sách ghi tên tội phạm tình dục vị thành niên của Maryland vì họ đã bị xét xử phạm tội vì một hành vi mà nếu do người lớn thực hiện sẽ tạo thành hành vi vi phạm một số tội phạm tình dục nhất định được quy định trong luật. *Kẻ phạm pháp bị xét xử* là thuật ngữ được sử dụng trong hệ thống tư pháp dành cho em trẻ vị thành niên để chỉ một thanh thiếu niên bị thẩm phán tại tòa án vị thành niên tìm thấy đã vi phạm luật hình sự.
- b. Khi quyền tài phán của tòa án vị thành niên đối với người vị thành niên có ghi tên chấm dứt, vị thành niên đó sẽ bị xóa khỏi sổ đăng ký vị thành niên.

III. VẤN ĐỀ

Người có ghi tên hoặc người vị thành niên có ghi tên không được vào trường MCPS hoặc cơ sở giữ trẻ trên khuôn viên MCPS, ngoại trừ như được quy định trong A và B bên dưới.

A. Phụ huynh/Người giám hộ của Học sinh

1. Theo luật Maryland, người có ghi tên hoặc người vị thành niên có ghi tên là phụ huynh/người giám hộ của học sinh tại trường MCPS hoặc cơ sở giữ trẻ trên khuôn viên MCPS chỉ có thể vào trường hoặc cơ sở chăm sóc trẻ đó nếu đáp ứng cả hai điều kiện sau:
 - a. Người có ghi tên/người vị thành niên có ghi tên nhanh chóng thông báo cho người quản lý về sự hiện diện của họ và mục đích của chuyến thăm, và
 - b. Người quản lý, giám đốc trường học/người được chỉ định hoặc hội đồng nhà trường đã có văn bản cho phép cụ thể trong năm học vừa qua.
2. Nếu nhân viên hành chính chọn cấp quyền đó thì phải bằng văn bản và phải bao gồm những nội dung sau:
 - a. Ngày và mục đích cấp quyền được phép.
 - b. Địa điểm trong trường hoặc trong khuôn viên trường nơi chuyến thăm sẽ diễn ra.

- c. Tên và thông tin liên hệ của nhân viên nhà trường mà người có ghi tên hoặc người vị thành niên có ghi tên phải thông báo khi vào khuôn viên trường học.
 - d. Tên của một người, được nhân viên hành chính chấp nhận, người sẽ đi cùng người có ghi tên/người vị thành niên có ghi tên nếu họ vào khuôn viên trường học với mục đích tham dự một buổi trình diễn, sự kiện thể thao hoặc các hoạt động tụ tập khác có thể bao gồm nhiều học sinh.
3. Nhân viên hành chính trường học hoặc cơ sở chăm sóc trẻ em có thể từ chối yêu cầu được phép vào của người có ghi tên hoặc người vị thành niên có ghi tên nếu họ xác định rằng các trường hợp đăng ký cho phép bị từ chối.

B. Cử tri Có Ghi tên

- 1. Các trường học và văn phòng MCPS đóng cửa cho các nhân viên và học sinh vào những ngày bầu cử sơ bộ và tổng tuyển cử ở Maryland, để công chúng có thể sử dụng làm địa điểm bỏ phiếu.
- 2. Luật tiểu bang cho phép người có ghi tên/người vị thành niên có ghi tên vào khu vực MCPS với mục đích bỏ phiếu vào ngày bầu cử nếu họ được đăng ký bỏ phiếu đúng cách, và địa điểm bỏ phiếu của người có ghi tên/người vị thành niên là tại cơ sở MCPS đó.
- 3. Nhân viên hành chính không được cản trở quyền bầu cử của người có ghi tên/người vị thành niên có ghi tên, nếu người có ghi tên đã được đăng ký bỏ phiếu đúng cách và địa điểm bỏ phiếu của người có ghi tên là tại cơ sở MCPS đó.

C. Các nhà thầu công việc với MCPS không được cố ý tuyển dụng một người hoặc người vị thành niên có ghi tên trong sổ tội phạm để làm việc trong trường học. Bản phận của nhà thầu được quy định trong Quy định MCPS DJA-RA, *Mua sắm Thiết bị, Vật tư, và Dịch vụ*, và hướng dẫn phụ trội do Division of Procurement xuất bản.

D. Thông báo của Cơ quan Thực thi Pháp luật

- 1. MCPS sẽ thiết lập Biên bản Ghi nhớ với cơ quan thực thi pháp luật để đặt trách nhiệm cho cơ quan thực thi pháp luật địa phương thông báo cho MCPS, như được quy định trong luật Maryland, rằng các cá nhân đã bị ghi vào sổ ghi tên các tội phạm tình dục người lớn hoặc vị thành niên. Luật như

vậy bắt buộc cơ quan thực thi pháp luật gửi thông báo bằng văn bản cho giám đốc trường học/người được chỉ định càng sớm càng tốt, nhưng không muộn hơn ba ngày làm việc sau khi cơ quan thực thi pháp luật nhận được đơn ghi tên từ một tội phạm tình dục.

2. Không quá 10 ngày làm việc sau khi nhận được thông báo từ đơn vị thực thi pháp luật địa phương, giám đốc các trường/người được chỉ định sẽ gửi thông báo bằng văn bản về thông báo đăng ký cho hiệu trưởng các trường hoặc dưới sự giám sát của giám đốc hoặc người quản lý các cơ sở chăm sóc trẻ em trên tài sản MCPS mà giám thị thấy cần thiết để bảo vệ học sinh và nhân viên khỏi các tội phạm tình dục.¹

IV. PHƯƠNG THỨC

Giáo dục của Người Có Ghi tên, Người Vị thành niên Có ghi Tên và Người Vị Thành niên Có ghi Tên Trước đây

- A. Nếu một em vị thành niên có ghi tên bị xét xử là phạm pháp và bị đưa vào một cơ sở của Department of Juvenile Services (DJS), việc giáo dục của em sẽ được cung cấp bởi Chương trình Giáo dục Dịch vụ Vị thành niên (JSEP) và em không còn được ghi danh làm học sinh MCPS nữa.
- B. Nếu một người vị thành niên có ghi tên bị xét xử là phạm pháp và được trở lại cộng đồng, các em vẫn được ghi danh là học sinh MCPS.
- C. Theo luật Maryland, MCPS không được cung cấp giáo dục cho người có ghi tên hoặc người vị thành niên có ghi tên tại trường tiểu học hoặc trung học MCPS hoặc một cơ sở được sử dụng để chăm sóc trẻ em. Luật pháp chỉ cho phép học sinh có ghi tên/vị thành niên có ghi tên tại một trong các địa điểm sau:
 1. Các lựa chọn chương trình không phải MCPS ngoài khu vực MCPS:
 - a. Regional Institute for Children and Adolescents (RICA)
 - b. một số chương trình giáo dục tư theo quy định của pháp luật
 2. Các lựa chọn chương trình MCPS:
 - a. Chương trình giảng dạy tại nhà và bệnh viện (HHT) (ngoài khu vực MCPS)

¹ Annotated Code of Maryland, Criminal Procedure, section 11-709(b)(1-2)

- b. một chương trình được Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery chấp thuận (tại một địa điểm không phải là trường tiểu học hoặc trung học hoặc cơ sở nơi đặt dịch vụ chăm sóc trẻ em)
- D. Cho đến khi thẩm quyền của tòa án vị thành niên chấm dứt, Văn phòng Hỗ trợ và Cải tiến Trường học MCPS (OSSI) sẽ chịu trách nhiệm điều phối chương trình giáo dục cho học sinh, phối hợp với các văn phòng MCPS thích hợp.
 - 1. MCPS sẽ sử dụng hết tất cả các lựa chọn chương trình giáo dục toàn diện trước khi sử dụng HHT cho học sinh, bởi vì HHT không phải là một chương trình giáo dục thay thế, nó cũng không dự định hay được thiết kế để thay thế chương trình giáo dục toàn diện của học sinh. HHT được thiết kế như một dịch vụ ngắn hạn mà cung cấp sự giảng dạy trong các môn học cốt lõi cho những học sinh đang gặp hoàn cảnh sức khỏe thể chất hoặc tinh thần khiến các em không thể đến trường, như được quy định trong Quy định IOE-RB của MCPS, *Đạy học tại Nhà và Bệnh viện*.
 - 2. Văn phòng Giáo dục Đặc biệt MCPS sẽ phối hợp với RICA hoặc các chương trình giáo dục tư để xác định các lựa chọn giáo dục có sẵn cho học sinh vị thành niên có ghi tên với khuyết tật đủ tiêu chuẩn.
- E. Khi người đăng ký là vị thành niên có ghi tên không còn thuộc thẩm quyền xét xử của tòa án vị thành niên thì người vị thành niên đó sẽ được xóa khỏi sổ tên tội phạm vị thành niên.
 - 1. Một học sinh xóa khỏi sổ ghi tên tội phạm có thể đăng ký lại tại trường hoặc chương trình tại nhà mà học sinh đó đã theo học trước khi xét xử, miễn là họ đáp ứng các tiêu chuẩn ghi danh của một cư dân chân chính của Quận Montgomery.
 - 2. OSSI sẽ đánh giá, trên cơ sở từng trường hợp cụ thể, việc sắp xếp những học sinh đó, phải chịu biện pháp kỷ luật đối với một hành vi vi phạm được quy định trong *Bộ Quy tắc Hạnh kiểm Học sinh MCPS*.

Nguồn Liên Quan:: Annotated Code of Maryland, Criminal Procedure Article, §§11-704, 11-704.1, 11-713, 11-721, 11-722; Education Article §6-113.2

Lịch sử Quy luật: Quy định Mới, Ngày 12 Tháng 6, 2007; sửa lại Ngày 27 Tháng 8, 2024.

LỜI TUYÊN BỐ KHÔNG KỶ THỊ MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.*

A. Chính sách của tiểu bang Maryland là tất cả các trường học công lập và chương trình trường học công lập đều hoạt động phù hợp với:

(1) Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964; Và

(2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code, trong đó nêu rõ rằng các trường công lập và chương trình công lập có thể không được

(a) kỳ thị với học sinh hiện tại, học sinh tương lai hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh hiện tại hoặc tương lai dựa trên chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, giới tính định hướng, bản dạng giới hoặc khuyết tật;

(b) từ chối ghi danh một học sinh tương lai, đuổi học một học sinh hiện tại hoặc giữ lại các đặc quyền dành cho một học sinh hiện tại, một học sinh tương lai hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của một học sinh hiện tại hoặc tương lai vì chủng tộc, dân tộc, màu da của một cá nhân, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc tình trạng khuyết tật; hoặc

(c) kỷ luật, đưa ra hình phạt hoặc thực hiện bất kỳ hành động trả thù nào khác đối với học sinh, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đã nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng chương trình hoặc trường học đã kỳ thị với học sinh, bất kể kết quả của kết khiếu nại.**

Xin lưu ý rằng thông tin liên lạc và các điều kiện về nội dung của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương có thể thay đổi giữa các phiên bản của tài liệu này và sẽ thay thế các lời tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong phiên bản này. Yêu cầu xem phiên bản trực tuyến để biết thông tin cập nhật mới nhất tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination.

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS***	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS***
Giám đốc của Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Office of School Support and Improvement Well-Being and Student Services 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-3109 504@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên***	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

**Thông báo này tuân thủ Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.

***Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

Tháng 7 2024